



23.6.2017

STANOVISKO

Výboru pre priemysel, výskum a energetiku

pre Výbor pre právne veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá výkonu autorského práva a s ním súvisiacich práv uplatniteľných na niektoré online vysielania vysielacích organizácií a retransmisie televíznych a rozhlasových programov
(COM(2016)0594 – C8-0384/2016 – 2016/0284(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Jerzy Buzek

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Návrh nariadenia má za cieľ podporiť rozsiahlejšie šírenie televíznych a rozhlasových programov rozšírením určitých zásad smernice o satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii z roku 1993 na online prostredie vrátane zásady krajiny pôvodu na „doplnkové“ online služby vysielateľov, ako aj rozšírenie povinnej kolektívnej správy práv na služby retransmisie poskytovaných inak než káblovým prenosom prostredníctvom uzavretých sietí.

Spravodajca podporuje všeobecný prístup Komisie spočívajúci v rozšírení zásady krajiny pôvodu na „doplnkové“ online služby vysielateľov s cieľom uľahčiť udeľovanie licencií na autorské práva a súvisiace diela. Spravodajca okrem toho víta ustanovenia o rozšírení povinnej kolektívnej správy práv, ale zastáva názor, že rovnako by sa mali zahrnúť retransmisie prostredníctvom otvoreného internetu, pokiaľ sú spojené s kontrolovaným prostredím, ako je vymedzený okruh používateľov na základe registrácie alebo overenia používateľov.

Zároveň by sa malo zdôrazniť, že tieto nové pravidlá sú v súlade so zásadou zmluvnej slobody, ktorá má zásadný význam pre dlhodobú životaschopnosť európskych audiovizuálnych diel. Spravodajca sa usiluje posilniť tieto ustanovenia tým, že v preskúmaní Komisie týkajúcom sa nariadenia zohľadňuje jeho vplyv na financovanie audiovizuálnych diel a investície do nich v Európe.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) S cieľom prispieť k fungovaniu vnútorného trhu je potrebné umožniť širšie šírenie televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v iných členských štátoch v prospech používateľov v celej Únii uľahčením licencovania autorského práva a s ním súvisiacich práv na diela a iné predmety ochrany, ktoré sú súčasťou vysielania takýchto programov. **Televízne a rozhlasové programy sú v skutočnosti dôležitými prostriedkami podpory kultúrnej a jazykovej rozmanitosti,**

Pozmeňujúci návrh

(1) S cieľom prispieť k fungovaniu vnútorného trhu **a podpore kultúrnej a jazykovej rozmanitosti, sociálnej súdržnosti a prístupu k informáciám** je potrebné umožniť širšie šírenie televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v iných členských štátoch v prospech používateľov v celej Únii uľahčením licencovania autorského práva a s ním súvisiacich práv na diela a iné predmety ochrany, ktoré sú súčasťou vysielania takýchto programov.

sociálnej súdržnosti a prístupu k informáciám.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) Malo by sa podporiť vytváranie obchodných väzieb medzi prevádzkovateľmi mediálnych a rozhlasových služieb v členských štátoch, aby sa na žiadosť spotrebiteľa s bydliskom v danom členskom štáte mohli poskytovať zoskupené služby, ktoré zahŕňajú programy z iného členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2) Vývoj v oblasti digitálnych technológií **a internetu zmenil** distribúciu televíznych a rozhlasových programov a prístup k nim. Používatelia čoraz viac očakávajú, že budú mať prístup k televíznym a rozhlasovým programom naživo i na požiadanie s využitím tradičných kanálov, napríklad satelitných alebo káblových, ale aj prostredníctvom online služieb. Vysielacie organizácie preto čoraz častejšie ponúkajú okrem vlastného vysielania televíznych a rozhlasových programov aj online služby, ktoré sú doplnkom k ich vysielaniu, ako napríklad služby súbežného vysielania a služby opakovaného prehrávania. Operátori služieb retransmisie, ktorí zlučujú vysielanie televíznych a rozhlasových programov do balíkov a poskytujú ich používateľom zároveň s pôvodným

(2) Vývoj v oblasti digitálnych technológií **elektronického trhu mení** distribúciu televíznych a rozhlasových programov a prístup k nim. Používatelia čoraz viac očakávajú, že budú mať prístup k televíznym a rozhlasovým programom naživo i na požiadanie s využitím tradičných kanálov, napríklad satelitných alebo káblových, ale aj prostredníctvom online služieb. Vysielacie organizácie preto čoraz častejšie ponúkajú okrem vlastného vysielania televíznych a rozhlasových programov aj online služby, ktoré sú doplnkom k ich vysielaniu, ako napríklad služby súbežného vysielania a služby opakovaného prehrávania, **s cieľom obohatiť ich bežné vysielanie.** Operátori služieb retransmisie, ktorí zlučujú vysielanie televíznych a rozhlasových programov do balíkov a poskytujú ich

prenosom vysielania, ktorý je neupravený a neskrátený, používajú rôzne spôsoby retransmisie, ako napríklad káblové, satelitné, digitálne pozemské siete, siete IP s uzavretým okruhom alebo mobilné siete, ako aj otvorený internet. Na strane používateľov rastie dopyt po prístupe k vysielaniu televíznych a rozhlasových programov, a *to* nielen s pôvodom v ich členských štátoch, ale aj v iných členských štátoch Únie, pričom k takýmto používateľom sa radia príslušníci jazykových menšín Únie, ale aj osoby, ktoré žijú v inom členskom štáte, než je ich členský štát pôvodu.

používateľom zároveň s pôvodným prenosom vysielania, ktorý je neupravený a neskrátený, používajú rôzne spôsoby retransmisie, ako napríklad káblové, satelitné, digitálne pozemské siete, siete IP s uzavretým okruhom alebo mobilné siete, ako aj otvorený internet. ***Distribúcia televíznych a rozhlasových programov a prístup k nim preto čoraz väčšmi prebieha na technologicky neutrálnom základe s viacerými platformami.*** Na strane používateľov rastie dopyt po prístupe k vysielaniu televíznych a rozhlasových programov ***na akejkoľvek platforme v prostredí bez hraníc, a teda*** nielen s pôvodom v ich členských štátoch, ale aj v iných členských štátoch Únie, pričom k takýmto používateľom sa radia príslušníci jazykových menšín Únie, ale aj osoby, ktoré žijú v inom členskom štáte, než je ich členský štát pôvodu, ***alebo ktoré do tohto členského štátu dočasne vycestujú.***

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) Poskytovatelia audiovizuálnych mediálnych služieb by sa mali snažiť zabezpečiť, aby boli ich technické služby postupne prístupné osobám s poruchami zraku alebo sluchu.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) Poskytovaniu online služieb, ktoré sú doplnkom k vysielaniu, a poskytovaniu služieb retransmisie, a tým aj voľnému obehu televíznych a rozhlasových

(3) Vysielacie organizácie denne vysielajú množstvo hodín spravodajských a publicistických programov. Tieto programy obsahujú najrôznejší obsah, ako

programov v rámci Únie, bráni množstvo prekážok. Vysielacie organizácie denne vysielajú množstvo hodín spravodajských, **kultúrnych, politických, dokumentárnych alebo zábavných** programov. Tieto programy obsahujú najrôznejší obsah, ako napríklad audiovizuálne, hudobné, literárne alebo grafické diela, ktoré sú chránené autorským právom a/alebo s ním súvisiacimi právami podľa práva Únie. Dôsledkom je zložitý proces vysporiadania práv s množstvom držiteľov práv na rôzne kategórie diel a iných predmetov ochrany. Tieto práva je často potrebné vysporiadať v krátkom časovom horizonte, najmä pri príprave spravodajských a publicistických programov. Ak chcú vysielacie organizácie svoje online služby sprístupňovať cezhranične, musia získať potrebné práva na diela a iné predmety ochrany pre všetky príslušné územia, čím sa vysporiadanie práv ešte viac komplikuje.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Operátori služieb retransmisie, ktorí zvyčajne ponúkajú viaceré programy využívajúce rôzne diela a iné predmety ochrany pri retransmisii televíznych a rozhlasových programov, majú málo času na získanie potrebných licencií, preto ich vysporiadanie práv nesmierne zaťažuje. Existuje aj riziko, že diela držiteľov práv a **iných predmetov** ochrany sa využijú bez povolenia alebo vyplatenia odmeny.

napríklad audiovizuálne, hudobné, literárne alebo grafické diela, ktoré sú chránené autorským právom a/alebo s ním súvisiacimi právami podľa práva Únie. Dôsledkom je zložitý proces vysporiadania práv s množstvom držiteľov práv na rôzne kategórie diel a iných predmetov ochrany. Tieto práva je často potrebné vysporiadať v krátkom časovom horizonte, najmä pri príprave spravodajských a publicistických programov. Ak chcú vysielacie organizácie svoje online služby sprístupňovať cezhranične, musia získať potrebné práva na diela a iné predmety ochrany pre všetky príslušné územia, čím sa vysporiadanie práv ešte viac komplikuje.

Pozmeňujúci návrh

(4) Operátori služieb retransmisie, ktorí zvyčajne ponúkajú viaceré programy využívajúce rôzne diela a iné predmety ochrany pri retransmisii televíznych a rozhlasových programov, majú málo času na získanie potrebných licencií, preto ich vysporiadanie práv nesmierne zaťažuje. Existuje aj riziko, že diela držiteľov práv a **iné predmety** ochrany sa využijú bez povolenia alebo vyplatenia **spravodlivej odmeny, ak sa prístup k službe neposkytuje na základe individuálneho predplatného, vymedzenej skupiny používateľov alebo výmenou za cenu. Takéto riziko však možno riešiť prostredníctvom zmluvných dohôd.**

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Práva na diela a iné predmety ochrany sú harmonizované okrem iného v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES¹⁵ a smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/115/ES¹⁶.

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti, Ú. v. ES L 167, 22.6.2001, s. 10 – 19.

¹⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/115/ES z 12. decembra 2006 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva, Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 28).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Smernica Rady 93/83/EHS¹⁷ uľahčuje cezhraničné satelitné vysielanie a káblovú retransmisiu televíznych a rozhlasových programov z iných členských štátov Únie. Ustanovenia danej smernice o vysielaní vysielacích organizácií sa však obmedzujú na satelitné vysielanie, a preto sa nevzťahujú na online služby, ktoré sú doplnkom k vysielaniu, zatiaľ čo ustanovenia týkajúce sa retransmisíí televíznych a rozhlasových programov z iných členských štátov sa obmedzujú na súbežné, neupravené a neskrátené

Pozmeňujúci návrh

(5) Práva na diela a iné predmety ochrany sú harmonizované okrem iného v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES¹⁵ a smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/115/ES¹⁶, **čo slúži najmä na ochranu držiteľov práv.**

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti, Ú. v. ES L 167, 22.6.2001, s. 10 – 19.

¹⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/115/ES z 12. decembra 2006 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva, Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 28).

Pozmeňujúci návrh

(6) Smernica Rady 93/83/EHS¹⁷ uľahčuje cezhraničné satelitné vysielanie a káblovú retransmisiu televíznych a rozhlasových programov z iných členských štátov Únie. Ustanovenia danej smernice o vysielaní vysielacích organizácií sa však obmedzujú na satelitné vysielanie, a preto sa nevzťahujú na online služby, ktoré sú doplnkom k vysielaniu, zatiaľ čo ustanovenia týkajúce sa retransmisíí televíznych a rozhlasových programov z iných členských štátov sa obmedzujú na súbežné, neupravené a neskrátené

retransmisie káblovými alebo mikrovlňnými systémami **a nevzťahujú sa na takéto retransmisie šírené inými technológiami.**

retransmisie káblovými alebo mikrovlňnými systémami.

¹⁷ Smernica Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii, Ú. v. ES L 248, 6.10.1993, s. 15 – 21.

¹⁷ Smernica Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii, Ú. v. ES L 248, 6.10.1993, s. 15 – 21.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Preto **by sa malo** uľahčiť cezhraničné poskytovanie online služieb, ktoré sú doplnkom k vysielaniu, a retransmisií televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v inom členskom štáte, **a to prispôbením právneho rámca týkajúceho** sa výkonu autorského práva a s ním súvisiacich práv relevantných pre tieto činnosti.

Pozmeňujúci návrh

(7) Preto, **s cieľom** uľahčiť cezhraničné poskytovanie online služieb, ktoré sú doplnkom k vysielaniu, a retransmisií televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v inom členskom štáte, **je potrebné prispôbiť osobitný právny rámec týkajúci** sa výkonu autorského práva a s ním súvisiacich práv relevantných pre tieto činnosti. **Online cezhraničný prístup k európskemu obsahu bude ďalej posilnený prostredníctvom zahrnutia do doplnkových online služieb vysielačích organizácií, ktoré spočívajú výlučne v poskytovaní diel, ktoré boli vytvorené pod ich redakčnou zodpovednosťou a sú vysielať online, verejnosti.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Doplnkové online služby, ktorých sa týka toto nariadenie, sú služby ponúkané vysielačiami organizáciami s jasným

Pozmeňujúci návrh

(8) Doplnkové online služby, ktorých sa týka toto nariadenie, sú služby ponúkané vysielačiami organizáciami s jasným

podriadeným vzťahom k vysielaniu. Patria k nim služby poskytujúce lineárny prístup k televíznym a rozhlasovým programom súbežne s vysielaním a službami, ktoré v rámci vymedzenej časovej lehoty po odvysielaní poskytujú prístup k televíznym a rozhlasovým programom, ktoré už vysielacia organizácia odvysielala (*takzvané* služby opakovaného prehrávania). K doplnkovým online službám okrem toho patria služby poskytujúce prístup k materiálu, ktorý dopĺňa alebo inak rozširuje televízne a rozhlasové programy vysielané vysielacími organizáciami, vrátane upútaviek na obsah príslušného programu, jeho rozšírenia, doplnenia alebo recenzií. **Poskytovanie prístupu k jednotlivým dielam alebo iným predmetom ochrany, ktoré boli začlenené do televízneho alebo rozhlasového programu, by sa nemalo považovať za doplnkovú online službu.** Do rozsahu vymedzenia doplnkovej online služby nepatrí *ani* poskytovanie prístupu k dielam alebo iným predmetom ochrany nezávisle od *vysielania*, ako sú služby poskytujúce prístup k jednotlivým hudobným alebo audiovizuálnym dielam, hudobným albumom či videám.

podriadeným vzťahom k vysielaniu. Patria k nim služby poskytujúce lineárny prístup k televíznym a rozhlasovým programom súbežne s vysielaním a službami, ktoré v rámci vymedzenej časovej lehoty po odvysielaní poskytujú prístup k televíznym a rozhlasovým programom, ktoré už vysielacia organizácia odvysielala, **alebo, pred vysielaním, k televíznym a rozhlasovým programom, ktoré vysielacia organizácia odvysielala, (napríklad služby opakovaného prehrávania alebo upútavky).** K doplnkovým online službám okrem toho patria služby poskytujúce prístup k materiálu, ktorý dopĺňa alebo inak rozširuje televízne a rozhlasové programy vysielané vysielacími organizáciami, vrátane upútaviek na obsah príslušného programu, jeho rozšírenia, doplnenia alebo recenzií, alebo **akákoľvek služba vysielacej organizácie, ktorá pozostáva výlučne z poskytovania diel, ktoré vytvorila vysielacia organizácia, verejnosti.** Do rozsahu vymedzenia doplnkovej online služby nepatrí poskytovanie prístupu k dielam alebo iným predmetom ochrany nezávisle **a osobitne od programu vysielacej organizácie**, ako sú služby poskytujúce prístup k jednotlivým hudobným alebo audiovizuálnym dielam, hudobným albumom či videám.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Keďže poskytovanie doplnkovej online služby, **prístup k nej alebo jej využívanie** sa má odohrávať výhradne v členskom štáte hlavného miesta podnikania vysielacej organizácie, zatiaľ čo doplnková online služba sa môže de facto poskytovať cezhranične aj do iných členských štátov, je potrebné zabezpečiť, aby strany pri

Pozmeňujúci návrh

(10) Keďže poskytovanie doplnkovej online služby sa má odohrávať výhradne v členskom štáte hlavného miesta podnikania vysielacej organizácie, zatiaľ čo doplnková online služba sa môže de facto poskytovať cezhranične aj do iných členských štátov, je potrebné zabezpečiť, aby strany pri stanovovaní výšky platby za predmetné

stanovovaní výšky platby za predmetné práva zohľadnili všetky aspekty doplnkovej online služby, ako sú vlastnosti služby, diváci a poslucháči vrátane divákov a poslucháčov v členskom štáte, v ktorom má vysielacia organizácia hlavné miesto podnikania, a v iných členských štátoch, v ktorých sa poskytuje prístup k doplnkovej online službe a v ktorých sa táto služba využíva, a **jazyková verzia**.

práva zohľadnili všetky aspekty doplnkovej online služby, ako sú vlastnosti služby, **potenciálni a reálni** diváci a poslucháči vrátane divákov a poslucháčov v členskom štáte, v ktorom má vysielacia organizácia hlavné miesto podnikania, a v iných členských štátoch, v ktorých sa poskytuje prístup k doplnkovej online službe a v ktorých sa táto služba využíva, a **všetky jazykové verzie**. **Online služby, ktoré sú ako celok zamerané prevažne a najmä na publikum mimo členského štátu, v ktorom má vysielacia organizácia svoje hlavné sídlo, by mali byť vylúčené z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.**

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Na základe zásady zmluvnej slobody bude možné naďalej obmedzovať využívanie práv, ktorých sa bude týkať zásada krajiny pôvodu stanovená v tomto nariadení, a to najmä pokiaľ ide o niektoré technické prostriedky vysielania alebo niektoré jazykové verzie, za predpokladu, že takéto obmedzenia využívania práv budú v súlade s **právom Únie**.

Pozmeňujúci návrh

(11) **Toto nariadenie nemá vplyv ani na práva stanovené podľa smernice 2001/29/ES, ani na nadobudnutie či predaj práv na zmluvnom základe pre takéto doplnkové online služby. Preto, na základe zásad teritoriality a zmluvnej slobody bude možné naďalej obmedzovať využívanie práv, ktorých sa bude týkať zásada krajiny pôvodu stanovená v tomto nariadení, a to najmä pokiaľ ide o niektoré technické prostriedky vysielania alebo niektoré jazykové verzie, za predpokladu, že takéto obmedzenia využívania práv budú v súlade s vnútroštátnymi a únijnými právnymi predpismi.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Operátori služieb retransmisie

Pozmeňujúci návrh

(12) Operátori služieb retransmisie

ponúkaných v satelitných, digitálnych **pozemských**, mobilných sieťach a sieťach IP **s uzavretým okruhom** a podobných sieťach poskytujú služby ekvivalentné službám, ktoré poskytujú operátori služieb káblovej retransmisie, keď pre verejnosť uskutočňujú súbežnú neupravenú a neskrátenú retransmisiu pôvodného vysielania televíznych alebo rozhlasových programov z iného členského štátu po kábli alebo vzduchom, a to vrátane satelitného, **avšak s výnimkou** online vysielania, a ak je vysielanie určené na príjem verejnosťou. Preto by mali patriť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a využívať výhody vyplývajúce z mechanizmu, ktorým sa zavádza povinná kolektívna správa práv. Služby retransmisie, ktoré sa ponúkajú na otvorenom internete, by sa mali z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia **vylúčiť, keďže majú odlišné vlastnosti. Nie sú prepojené na žiadnu konkrétnu infraštruktúru a ich schopnosť zabezpečiť kontrolované prostredie je napríklad v porovnaní s káblovými sieťami alebo sieťami IP s uzavretým okruhom obmedzená.**

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Na zabezpečenie právnej istoty pre operátorov služieb retransmisie ponúkaných v satelitných, digitálnych **pozemských**, mobilných sieťach a sieťach IP **s uzavretým okruhom** a podobných sieťach a na prekonanie rozdielov v oblasti služieb retransmisie vo vnútroštátnom práve by sa mali uplatňovať podobné pravidlá, aké sa uplatňujú na káblOVú retransmisiu podľa vymedzenia v smernici 93/83/EHS. Pravidlá stanovené v danej smernici obsahujú povinnosť vykonávať právo na udelenie alebo odmietnutie povolenia operátorovi služby retransmisie

ponúkaných v satelitných, digitálnych **pozemných**, mobilných sieťach a sieťach IP a podobných sieťach, **ako aj niektorých iných retransmisií**, poskytujú služby ekvivalentné službám, ktoré poskytujú operátori služieb káblovej retransmisie, keď pre verejnosť uskutočňujú súbežnú neupravenú a neskrátenú retransmisiu pôvodného vysielania televíznych alebo rozhlasových programov z iného členského štátu po kábli alebo vzduchom, a to vrátane satelitného **a** online vysielania, a ak je vysielanie určené na príjem verejnosťou. Preto by mali patriť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a využívať výhody vyplývajúce z mechanizmu, ktorým sa zavádza povinná kolektívna správa práv. Služby retransmisie, ktoré sa ponúkajú na otvorenom internete, by sa mali **začleniť do** rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, **pokiaľ sú poskytované v kontrolovanom prostredí, ako je vymedzený okruh predplatiteľov alebo registrovaných používateľov, a porovnateľné so** sieťami s uzavretým okruhom.

Pozmeňujúci návrh

(13) Na zabezpečenie právnej istoty pre operátorov služieb retransmisie ponúkaných v satelitných, digitálnych **pozemných**, mobilných sieťach a sieťach IP a podobných sieťach a na prekonanie rozdielov v oblasti služieb retransmisie vo vnútroštátnom práve by sa mali uplatňovať podobné pravidlá, aké sa uplatňujú na káblOVú retransmisiu podľa vymedzenia v smernici 93/83/EHS. Pravidlá stanovené v danej smernici obsahujú povinnosť vykonávať právo na udelenie alebo odmietnutie povolenia operátorovi služby retransmisie prostredníctvom organizácie

prostredníctvom organizácie kolektívnej správy. Tým nie je dotknutá smernica 2014/26/EÚ¹⁸, a najmä jej ustanovenia týkajúce sa práv držiteľov práv v oblasti výberu organizácie kolektívnej správy.

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/26/EÚ z 26. februára 2014 o kolektívnej správe autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom a o poskytovaní multiteritoriálnych licencií na práva na hudobné diela na online využívanie na vnútornom trhu, Ú. v. EÚ L 84, 20.3.2014, s. 72 – 98.

kolektívnej správy. Tým nie je dotknutá smernica 2014/26/EÚ¹⁸, a najmä jej ustanovenia týkajúce sa práv držiteľov práv v oblasti výberu organizácie kolektívnej správy.

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/26/EÚ z 26. februára 2014 o kolektívnej správe autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom a o poskytovaní multiteritoriálnych licencií na práva na hudobné diela na online využívanie na vnútornom trhu, Ú. v. EÚ L 84, 20.3.2014, s. 72 – 98.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14 a) Vysielaelia, ktorí vysielaajú svoj program prenosom signálov prostredníctvom procesu priameho príjmu distribútorom na príjem verejnosťou, by mali byť spoločne so svojimi distribútormi zodpovední za jednotné a nedeliteľné akty verejného prenosu a sprístupňovania verejnosti podľa vymedzenia v článku 3 smernice 2001/29/ES, ktoré vykonávajú spoločne. Takéto vysielaacie organizácie a distribútori by preto mali získať povolenie od dotknutých držiteľov práv, pokiaľ ide o ich príslušnú účasť na takýchto aktoch.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14 b) Uplatňovanie autorského práva

a práv súvisiacich s autorským právom je v niektorých prípadoch rozdelené do množstva územne vymedzených vnútroštátnych práv s rôznymi držiteľmi práv a v niektorých prípadoch tieto práva vykonáva iný subjekt. Na uľahčenie identifikácie držiteľov práv a schopnosti vysielacích organizácií a operátorov služieb retransmisie uzatvárať licenčné dohody je preto potrebná databáza, ktorú vedú organizácie kolektívnej správy.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14 c) Výnimka uvedená v článku 4 pre práva vykonávané vysielacími organizáciami by nemala obmedziť možnosť držiteľov práv previesť svoje práva na organizácie kolektívnej správy a priamo sa tak podieľať na platbách od operátora služby retransmisie.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15) S cieľom zabrániť obchádzaniu uplatňovania zásady krajiny pôvodu prostredníctvom predlžovania platnosti existujúcich zmlúv o výkone autorského práva a s ním súvisiacich práv týkajúcich sa poskytovania doplnkovej online služby, ako aj prístupu k doplnkovej online službe alebo jej využívania, je potrebné uplatňovať zásadu krajiny pôvodu aj na existujúce zmluvy, ale s prechodným obdobím.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržia sa zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie. Keďže môže nastať zásah do výkonu práv držiteľov práv v rozsahu, v akom sa na výkon práva na verejný prenos v oblasti služieb retransmisie vyžaduje povinná kolektívna správa, je potrebné pre osobitné služby zaviesť cieľnú podmienku, aby sa umožnilo širšie cezhraničné šírenie televíznych a rozhlasových programov uľahčením vysporiadania týchto práv.

Pozmeňujúci návrh

(16) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržia sa zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie. Keďže môže nastať zásah do výkonu práv držiteľov práv v rozsahu, v akom sa na výkon práva na verejný prenos v oblasti služieb retransmisie vyžaduje povinná kolektívna správa, je potrebné pre osobitné služby zaviesť cieľnú podmienku, aby sa umožnilo širšie cezhraničné šírenie televíznych a rozhlasových programov, **ako aj prístup k informáciám**, uľahčením vysporiadania týchto práv. **Okrem toho týmto nariadením nie sú dotknuté úpravy v členských štátoch týkajúce sa správy práv, ako je rozšírené udeľovanie kolektívnych licencií, právne predpoklady zastúpenia alebo prenosu, kolektívna správa, ani podobné úpravy alebo ich kombinácia.**

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Nariadenie by sa malo po uplynutí určitého času od nadobudnutia účinnosti preskúmať s cieľom posúdiť okrem iného aj to, do akej miery sa zvýšilo cezhraničné poskytovanie doplnkových online služieb v prospech európskych spotrebiteľov, a tým aj v prospech zlepšenia kultúrnej rozmanitosti v Únii.

Pozmeňujúci návrh

(18) Nariadenie by sa malo po uplynutí určitého času od nadobudnutia účinnosti preskúmať s cieľom posúdiť okrem iného **a so zreteľom na nadobudnutie účinnosti nariadenia* Európskeho parlamentu a Rady o zabezpečení cezhraničnej prenosnosti služieb s online obsahom na vnútornom trhu**, aj to, do akej miery sa zvýšilo cezhraničné poskytovanie doplnkových online služieb v prospech európskych spotrebiteľov, a tým aj v prospech zlepšenia kultúrnej rozmanitosti v

Únii, pričom osobitná pozornosť by sa mala venovať jeho vplyvu na investície do európskeho obsahu.

* *Nariadenie zatiaľ neprijaté.*

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to podpora cezhraničného poskytovania doplnkových online služieb a uľahčenie retransmisíí televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v iných členských štátoch, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie svojho cieľa. Pokiaľ ide o cezhraničné poskytovanie doplnkových online služieb, týmto nariadením sa zavádzajú mechanizmy umožňujúce uľahčenie vysporiadania autorského práva a s ním súvisiacich práv. Týmto nariadením nevzniká vysielačím organizáciám povinnosť takéto služby cezhranične poskytovať. Týmto nariadením ani nevzniká operátorom služieb retransmisie povinnosť začleniť do svojich služieb televízne alebo rozhlasové programy s pôvodom v iných členských štátoch. Toto nariadenie sa týka iba výkonu niektorých práv na retransmisiu v rozsahu potrebnom na zjednodušenie licencovania autorského práva a s ním súvisiacich práv pre dané služby a iba v oblasti televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v iných členských štátoch Únie,

Pozmeňujúci návrh

(19) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to podpora cezhraničného poskytovania doplnkových online služieb **vysielateľov** a uľahčenie retransmisíí televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v iných členských štátoch, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie svojho cieľa. Pokiaľ ide o cezhraničné poskytovanie doplnkových online služieb **vysielateľov**, týmto nariadením sa zavádzajú mechanizmy umožňujúce uľahčenie vysporiadania autorského práva a s ním súvisiacich práv. Týmto nariadením nevzniká vysielačím organizáciám povinnosť takéto služby cezhranične poskytovať. Týmto nariadením ani nevzniká operátorom služieb retransmisie povinnosť začleniť do svojich služieb televízne alebo rozhlasové programy s pôvodom v iných členských štátoch. Toto nariadenie sa týka iba výkonu niektorých práv na retransmisiu v rozsahu potrebnom na zjednodušenie licencovania autorského práva a s ním súvisiacich práv pre dané služby a iba v oblasti televíznych a rozhlasových programov s pôvodom v

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) „doplnková online služba“ je online služba *pozostávajúca z poskytovania rozhlasových alebo televíznych programov verejnosti vysielacou organizáciou, alebo ktoré riadi a za ktoré zodpovedá vysielacia organizácia, a to súbežne s vysielaním týchto programov vysielacou organizáciou alebo počas vymedzeného časového obdobia po ich odvysielaní vysielacou organizáciou, ako aj z poskytovania všetkých materiálov vytvorených vysielacou organizáciou alebo pre túto organizáciu, ktoré sú pre takéto vysielanie doplnkové;*

Pozmeňujúci návrh

a) „doplnková online služba“ je online služba, *ktorá spočíva v tom, že verejnosti sa poskytujú zo strany vysielacej organizácie, resp. pod jej kontrolou a v jej zodpovednosti, tieto služby:*

i) „služba opakovaného prehrávania“ je služba pozostávajúca z poskytovania rozhlasových alebo televíznych programov, ktoré predtým vysielala vysielacia organizácia, verejnosti počas vymedzeného obdobia;

ii) „služba súbežného vysielania“ je služba pozostávajúca z poskytovania rozhlasových alebo televíznych programov verejnosti lineárnym spôsobom, a to súbežne s vysielaním;

iii) „doplnkové rozšírené služby audiovizuálneho materiálu“ sú služby poskytujúce prístup k materiálu, ktorý dopĺňa alebo rozširuje vysielanie televíznych a rozhlasových programov vysielacou organizáciou, vrátane upútaviek na obsah príslušného programu, jeho rozšírenia, doplnenia alebo recenzií.

Tieto vymedzenia pojmov zahŕňajú služby online poskytované vysielacou organizáciou, ktoré spočívajú v tom, že

verejnosti sa poskytujú diela vyrobené vysielačou organizáciou, ktoré sa vysielať len online.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) „retransmisia“ je každá súbežná, neupravená a neskrátená retransmisia, iná než káblová retransmisia vymedzená v smernici 93/83/EHS **a iná než retransmisia poskytovaná prostredníctvom služby prístupu k internetu vymedzenej v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120**, určená na prijímanie pôvodného vysielať z iného členského štátu verejnosťou, a to po kábli alebo vzduchom, vrátane satelitného, **nie však** online vysielať televíznych alebo rozhlasových programov určených na prijímanie verejnosťou, za predpokladu, že **takúto retransmisii** uskutočnila iná strana než vysielať organizácia, ktorá uskutočnila pôvodné vysielať alebo ktorá riadila alebo bola zodpovedná za takéto vysielať.

Pozmeňujúci návrh

b) „retransmisia“ je každá súbežná, neupravená a neskrátená retransmisia, iná než káblová retransmisia vymedzená v smernici 93/83/EHS, určená na prijímanie pôvodného vysielať z iného členského štátu verejnosťou, a to po kábli alebo vzduchom, vrátane satelitného, **alebo** online vysielať televíznych alebo rozhlasových programov určených na prijímanie verejnosťou, za predpokladu, že **takúto retransmisia je ekvivalentná retransmisii, ktorú poskytujú operátori služieb káblovej retransmisie, a uskutočnila ju v uzavretom prostredí** iná strana než vysielať organizácia, ktorá uskutočnila pôvodné vysielať alebo ktorá riadila alebo bola zodpovedná za takéto vysielať **a pre ktorú táto strana získala príslušné práva. Retransmisie online patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia za predpokladu, že sa uskutočňujú v kontrolovanom prostredí a okruh príjemcov takýchto retransmisii možno jasne vymedziť**.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie,

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) „priamy príjem“ je dvoj- alebo viacfázový proces, pri ktorom vysielacie organizácie vysielajú signály, ktorými sa prenášajú ich televízne alebo rozhlasové programy, poskytovateľom služieb na príjem verejnosťou prostredníctvom pripojenia z bodu do bodu – po kábli alebo vzduchom vrátane satelitného vysielania – takým spôsobom, aby signály nemohli byť počas tohto prenosu zachytené širokou verejnosťou. Poskytovatelia služieb ponúkajú tieto programy verejnosti súbežne, v neupravenej a neskrátenej verzii, na pozeraie alebo počúvanie rôznymi technikami, napríklad po kábli, mikrovlnnými systémami, satelitným vysielaním, digitálnymi pozemnými sieťami, sieťami IP, mobilnými alebo podobnými sieťami.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1) Akty verejného prenosu a sprístupňovania uskutočňované pri poskytovaní doplnkovej online služby **vysielacou organizáciou alebo ktoré sú riadené vysielacou organizáciou alebo za ktoré je vysielacia organizácia zodpovedná**, ako aj akty rozmnožovania potrebné na poskytovanie doplnkovej online služby, **prístup k nej alebo jej využívanie**, sa na účely výkonu autorského

(1) Akty verejného prenosu a sprístupňovania **spravodajských a publicistických programov** uskutočňované pri poskytovaní doplnkovej online služby **zo strany vysielacej organizácie, resp. pod jej kontrolou a v jej zodpovednosti**, ako aj akty rozmnožovania **spravodajských a publicistických programov** potrebné na poskytovanie doplnkovej online služby, sa na účely výkonu autorského práva a s ním

práva a s ním súvisiacich práv, ktoré sú pre tieto akty relevantné, považujú za uskutočňované výhradne v členskom štáte, v ktorom má vysielacia organizácia svoje hlavné miesto podnikania.

súvisiacich práv, ktoré sú pre tieto akty relevantné, považujú za uskutočňované výhradne v členskom štáte, v ktorom má vysielacia organizácia svoje hlavné miesto podnikania.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1 a) Odsekom 1 nie je dotknutá zásada územnej správy a zásada zmluvnej slobody v súvislosti s autorskými právami a ani žiadne právo vyplývajúce zo smernice 2001/29/ES. Na tomto základe majú strany právo pokračovať v schvaľovaní zavádzania obmedzení pre využívanie práv uvedených v odseku 1 za predpokladu, že všetky takéto obmedzenia sú v súlade s právnymi predpismi Únie a členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2) Pri stanovovaní výšky platby za práva, na ktoré sa vzťahuje zásada krajiny pôvodu uvedená v odseku 1, strany zohľadnia všetky aspekty doplnkovej online služby, ako sú vlastnosti doplnkovej online služby, diváci a **jazyková verzia**.

(2) Pri stanovovaní výšky platby za práva, na ktoré sa vzťahuje zásada krajiny pôvodu uvedená v odseku 1, strany zohľadnia všetky aspekty doplnkovej online služby, ako sú vlastnosti doplnkovej online služby, diváci a **poslucháči v členskom štáte, v ktorom má vysielateľ svoje hlavné miesto podnikania, ako aj diváci a poslucháči v ďalších členských štátoch a rôzne jazykové verzie**.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2 a) Akékoľvek spory o výkon práv vyplývajúcich z tohto článku patria do právomoci príslušného súdu členského štátu, v ktorom má vysielacia organizácia poskytujúca online službu sídlo.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2 b) Odsek 1 sa nevzťahuje na doplnkové online služby, ktoré sa prevažne a najmä zameriavajú na divákov a poslucháčov mimo členského štátu, v ktorom má vysielacia organizácia svoje hlavné sídlo.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1 a) Keď autori prevedú svoje právo na retransmisiu na producenta, získavajú neodňateľné právo na rovnaké odmeňovanie za retransmisiu diela, ktoré je možné vykonávať iba prostredníctvom organizácie kolektívnej správy zastupujúcej autorov, pokiaľ takéto odmeňovanie nezaručujú autorom audiovizuálnych diel iné dohody o kolektívnej správe.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5a) *Členské štáty zabezpečia, aby sa v súvislosti s integrálnym opätovným využitím online služieb vysielacej organizácie mohla kolektívna zmluva, ktorú podpísalo reprezentatívne združenie zahŕňajúce užívateľov diel alebo združenia užívateľov v súvislosti s určitou skupinou diel, rozšíriť na držiteľov práv tej istej skupiny, ktorí nie sú ešte zastúpení reprezentatívnym združením. Nezastúpení držiteľia práv môžu kedykoľvek namietať voči tomuto rozšíreniu a svoje práva spravovať individuálne alebo kolektívne v inom zoskupení.*

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 5 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5b) *Organizácie kolektívnej správy vedú databázu poskytujúcu informácie týkajúce sa uplatňovania autorského práva a s ním súvisiacich práv vrátane informácií o vlastníckovi práva, druhu použitia, území a časovom období vzťahujúce sa na chránené diela.*

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 5 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5c) *Odseky 1 až 5 sa uplatňujú na poskytovateľov služieb, ktorí prenášajú verejnosti televízne a rozhlasové programy vysielacích organizácií prijímané*

prostredníctvom priameho príjmu.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia Článok 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4 a

***Využívanie vysielania programov
prostredníctvom procesu priameho príjmu***

***Vysielacie organizácie, ktoré vysielajú
svoj program prenosom signálov
prostredníctvom procesu priameho príjmu
distribútorom na príjem verejnosťou, sú
spoločne s takýmito distribútormi
zodpovedné za jednotné a nedeliteľné akty
verejného prenosu a sprístupňovania
verejnosti podľa vymedzenia v článku 3
smernice 2001/29/ES, ktoré vykonávajú
spoločne. Vysielacie organizácie aj
distribútori zapojení do tohto procesu by v
takejto situácii mali získať povolenie od
dotknutých držiteľov práv, pokiaľ ide
o ich príslušnú účasť na takýchto aktoch
a ich využívanie.***

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia Článok 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 5

vypúšťa sa

Prechodné ustanovenie

***Dohody o výkone autorského práva a s
ním súvisiacich práv týkajúcich sa
verejného prenosu a sprístupňovania
uskutočňovaných pri poskytovaní
doplňkovej online služby, ako aj
rozmnožovania, ktoré sú potrebné na
poskytovanie doplňkovej online služby,
prístup k nej alebo jej využívanie, platné k***

[the date mentioned in Article 7(2), to be inserted by OPOCE], podliehajú ustanoveniam článku 2 od [the date mentioned in Article 7(2) + 2 years, to be inserted by OPOCE], ak ich platnosť uplynie po tomto dátume.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

(2) Uplatňuje sa od [**6 months following the day of its publication, to be inserted by OPOCE**].

Pozmeňujúci návrh

(2) Uplatňuje sa od [**12 mesiacov po dátume uverejnenia – vloží OPOCE**].

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Pravidlá výkonu autorského práva a s ním súvisiacich práv uplatniteľné na niektoré online vysielania vysielacích organizácií a retransmisie televíznych a rozhlasových programov	
Referenčné čísla	COM(2016)0594 – C8-0384/2016 – 2016/0284(COD)	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 6.10.2016	
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 6.10.2016	
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Angelika Mlinar 21.11.2016	
Prerokovanie vo výbore	24.4.2017	25.4.2017
Dátum prijatia	21.6.2017	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 40 -: 15 0: 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Bendt Bendtsen, Xabier Benito Ziluaga, José Blanco López, David Borrelli, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Edward Czesak, Jakop Dalunde, Christian Ehler, Fredrick Federley, Adam Gierek, Theresa Griffin, András Gyürk, Rebecca Harms, Hans-Olaf Henkel, Eva Kaili, Kaja Kallas, Krišjānis Kariņš, Seán Kelly, Jaromír Kohlíček, Peter Kouroumbashev, Zdzisław Krasnodębski, Miapetra Kumpula-Natri, Janusz Lewandowski, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Angelika Mlinar, Csaba Molnár, Dan Nica, Angelika Niebler, Aldo Patriciello, Morten Helveg Petersen, Miroslav Poche, Michel Reimon, Herbert Reul, Paul Rübig, Algirdas Saudargas, Dario Tamburrano, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Vladimír Urutchev, Kathleen Van Brempt, Henna Virkkunen, Lieve Wierinck, Flavio Zanonato, Carlos Zorrinho	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Pilar Ayuso, Francesc Gambús, Françoise Grossetête, Constanze Krehl, Werner Langen, Olle Ludvigsson, Florent Marcellesi, Anne Sander, Davor Škrlec	

**ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN
VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO**

40	+
ECR	Edward Czesak, Hans-Olaf Henkel, Zdzisław Krasnodębski, Evžen Tošenovský
PPE	Pilar Ayuso, Bendt Bendtsen, Jerzy Buzek, Cristian-Silviu Buşoi, Christian Ehler, Francesc Gambús, Françoise Grossetête, András Gyürk, Krišjānis Kariņš, Seán Kelly, Werner Langen, Janusz Lewandowski, Angelika Niebler, Aldo Patriciello, Herbert Reul, Paul Rübig, Anne Sander, Algirdas Saudargas, Vladimir Urutchev, Henna Virkkunen
S&D	José Blanco López, Adam Gierek, Theresa Griffin, Eva Kaili, Peter Kouroumbashev, Constanze Krehl, Miapetra Kumpula-Natri, Olle Ludvigsson, Edouard Martin, Csaba Molnár, Dan Nica, Miroslav Poche, Patrizia Toia, Kathleen Van Brempt, Flavio Zanonato, Carlos Zorrinho

15	-
ALDE	Fredrick Federley, Kaja Kallas, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen, Lieve Wierinck
EFDD	David Borrelli, Dario Tamburrano
GUE	Xabier Benito Ziluaga, Jaromír Kohlíček, Paloma López Bermejo
Verts/ALE	Jakop Dalunde, Rebecca Harms, Florent Marcellesi, Michel Reimon, Davor Škrlec

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania